

Szanowni Państwo!

Podobnie jak w ubiegłym roku Departament Języka Polskiego w Dyrekcji Generalnej ds. Tłumaczeń Pisemnych (DGT) Komisji Europejskiej (KE) oferuje studentom możliwość odbycia w okresie wakacyjnym (sierpień–wrzesień) bezpłatnego 4-tygodniowego stażu.

Najważniejsze informacje nt. stażu:

1. Staż ma miejsce w **Luksemburgu**.
2. Kandydaci na staż muszą wykazać się doskonałą znajomością języka polskiego oraz bardzo dobrą znajomością co najmniej dwóch języków UE, w tym jednego z języków proceduralnych, tj. angielskiego, francuskiego lub niemieckiego.
3. Departament może przyjąć na staż studentów, którzy są w trakcie ostatniego roku studiów magisterskich (ukończony czwarty rok studiów). Osoby, które ukończyły studia trzyletnie i otrzymały licencjat, również mogą ubiegać się o przyjęcie na staż.
4. **Staż jest bezpłatny**. Kandydaci sami muszą pokryć koszty utrzymania i ubezpieczenia.
5. Odbycie czterotygodniowego stażu bezpłatnego **nie wyklucza** odbycia w przyszłości **płatnego stażu** w instytucjach UE.
6. Po zakończeniu rekrutacji KE podpisuje z wybranymi studentami i uczelnią wysyłającą umowę regulującą warunki stażu.
7. Oficjalne zgłoszenia w języku EN, FR lub DE (CV, list motywacyjny i wyciąg ocen z ostatniego roku studiów) należy przesłać na adres e-mail: Aleksandra.DOMANSKA@ec.europa.eu.
8. Zgłoszenia można przysyłać indywidualnie. Preferowane są jednak zgłoszenia nadesłane przez uczelnię.
9. Termin zgłoszeń na staż upływa **14 maja 2010 r.**

Staż ma na celu zapoznanie studentów z pracą tłumacza w Departamencie Języka Polskiego w DGT. Ma on pomóc studentom w zdobyciu praktycznej wiedzy dotyczącej tłumaczeń tekstów UE oraz w zapoznaniu się z warsztatem pracy tłumacza, a poprzez to przyczynić się do podniesienia ich kwalifikacji i zwiększenia szans na znalezienie atrakcyjnego zatrudnienia.

Staż rozpoczyna się od zapoznania studentów ze strukturą DGT i Departamentu Języka Polskiego, specyfiką pracy tłumacza w KE oraz z narzędziami informatycznymi, które są do dyspozycji polskich tłumaczy w KE. Po odbyciu podstawowego szkolenia w tym zakresie, stażyści otrzymują do tłumaczenia na język polski proste teksty, które są następnie sprawdzane przez tłumaczy. Po zakończeniu stażu studenci otrzymują zaświadczenie potwierdzające odbycie stażu.

W przypadku dalszych pytań lub wątpliwości proszę o kontakt na adres e-mail: Aleksandra.DOMANSKA@ec.europa.eu.

Z poważaniem

Aleksandra Domańska

Translator/Training correspondent
Polish Language Department, Unit 01
Directorate General for Translation
European Commission
Office: JMO C4/080A, phone: +352 4301 33642
L- 2920 Luxembourg